



21世纪大学俄语系列教材

普通高等教育“十一五”国家级规划教材

黑龙江大学俄语学院 编

总主编 邓军 赵为

Русский язык 俄语 1

本册主编 荣洁

(第2版)



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



21世纪大学俄语系列教材

普通高等教育“十一五”国家级规划教材

本套教材荣获第二届中国大学出版社图书奖优秀教材一等奖



黑龙江
总主编

H35
69-2
V1

Русский язык 俄语 1

P H35 69-2 V1

(第2版)

本册主编 荣洁

编者 荣洁 赵为 Р. В. Фастовщук



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

888880110

图书在版编目(CIP)数据

俄语 1/荣洁主编. —2 版.—北京:北京大学出版社, 2014.2
(21 世纪大学俄语系列教材)

ISBN 978-7-301-23185-2

I. ① 俄… II. ① 荣… III. 俄语—高等学校—教材 IV. H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 212202 号

书 名: 俄语 1(第 2 版)

著作责任者: 荣 洁 主编

责任编辑: 李 哲

标准书号: ISBN 978-7-301-23185-2/H·3397

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 新浪官方微博: @北京大学出版社

电子信箱: pup_russian@163.com

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62759634 出版部 62754962

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 16 开本 11 印张 260 千字

2008 年 5 月第 1 版

2014 年 2 月第 2 版 2014 年 2 月第 1 次印刷

定 价: 45.00 元(配有光盘)

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

总序

黑龙江大学俄语学院在长达七十余年的俄语教学传承中,形成了一套以语法为纲、突出交际、兼顾俄罗斯国情的经典教学方法。几代教师秉承这一教学理念,先后编写出版了数套俄语教材,供国内众多高校俄语专业的师生使用,为国家培养俄语高级人才奉献了自己的经验与才智。

2007年,黑龙江大学俄语学院集全院经验丰富的一线教师之力,开始编写普通高等教育“十一五”国家级规划教材《俄语》(全新版),自2008年起各册先后出版。2012年,根据教学实际的需要,编者对本套教材开展了第一次全面的修订工作。

《俄语》(第2版)(共8册)延续了《俄语》(全新版)的编写原则和理念,在总结数年的教学经验基础上,依旧遵循面向低起点的学生,秉承语法为纲这一教学理念,从语音导论开始,至篇章研习结束,根据教学需要引入不同题材、体裁的篇章,突出俄罗斯当代国情。每课结合语法选配内容,培养学习者的言语与交际技能。基础阶段以教学语法为基础,提高阶段以功能语法为纲。本套教材力求符合《高等学校俄语专业教学大纲》规定的各项要求,兼顾俄语教师和学生对理想教材的需要。

本次修订,教材的编者在保障常用词汇、句型、结构的基础上,精简了教学和部分词汇,压缩了课后练习的总量。

本套教材分为8册,配有光盘、电子课件等相关出版物。其中1~4册供基础阶段教学使用,5~8册供提高阶段使用。

本套教材为教育部批准的普通高等教育“十一五”国家级规划教材,其编写和修订过程中得到了众多专家的大力支持,教材使用者为我们提供了宝贵的反馈意见和建议,在此,一并深表感谢!

邓 军 赵 为

2014年1月

前言

《俄语》(第2版)第一册的学习对象是俄语专业零起点的大学生,供第一学年第一学期使用。俄语专业自考生和俄语爱好者也可以使用本教材。

本册书由语音导论课部分和基础课部分组成。

导论课部分共有12课,授课时间五至六周,主要任务是学习俄语语音、语调、拼读、书写等规则,并能进行简单的日常对话。

基础课部分共9课以及2个总复习。每课由语法、言语范句、问题与回答、对话、课文、课后练习六部分组成。言语范句部分旨在加强对语法内容的训练;问题与回答部分既用于语法训练,也用于词汇、对话能力的训练;对话部分重点在对话能力的训练上;课文部分旨在进一步扩大交际情景、句型和词语的范围,培养学生的连贯话语能力;课后练习部分是对本课内容的全面检查,是针对语法、词汇、句型等的系统训练。

导论课中必须掌握生词表中的词、词组、句子。导论课、基础课中主要有两类注释:对语法难点的注释;对人名、地名等专有名词的注释。

本册主编荣洁,编者赵为、Фастовщук Р. В。参加本书部分工作的有赵洁、何文丽、赵梦雪。邓军、Севастьянова Т. А.对本书进行了审阅。

编者

2013年12月

目录

字母表	1
-----	---

ВВОДНО-ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС

语音导论课

УРОК 1	3
--------	---

I. 元音[а],[у],[о]	3
II. 辅音[м],[н],[к],[т],[п]	4
III. 音节和重音	5
IV. 字母的书写	5

УРОК 2	7
--------	---

I. 元音[э],[ы]	7
II. 辅音[г],[д],[б]	7
III. 浊辅音在词末尾的清化	8
IV. 元音[а],[о]的弱化	8
V. 字母的连写	9

УРОК 3	11
--------	----

I. 元音[и]	11
II. 辅音[с],[ф],[х],[в],[з]	11
III. 语调 调型 1	12
IV. 移行规则(1)	13

УРОК 4	15
--------	----

I. 辅音[ж]	15
II. 元音字母[я],[ё],[ю],[е]	16
III. 硬辅音和软辅音	16
IV. 辅音[м'],[н'],[к']	16
V. 软音符号ь和硬音符号ъ	17
VI. 移行规则(2)	18

УРОК 5	20
--------	----

I. 硬辅音[ш],[ж],[ц]	20
II. 软辅音[с'],[ф'],[т'],[п']	21
III. 前置词和后面词的连读	22
IV. 词的节律 语段	22
V. 调型 2(1)	23

УРОК 6	25
--------	----

I. 硬辅音[п]	25
-----------	----

II. 软辅音后[a],[э]的弱化	26
III. 清、浊辅音的对应	26
IV. 清、浊辅音的同化	27
V. 调型2(2)	27

УРОК 7 30

I. 软辅音[г'],[д'],[б'],[в'],[з']	30
II. 某些辅音音组的读法(1)	31
III. 调型3(1)	32
IV. 调型中心位置的改变	33

УРОК 8 35

I. 软辅音[ч'],[ш'],[п'],[х']	35
II. 某些辅音音组的读法(2)	36
III. 辅音[л],[л']	37
IV. 调型3(2)	37

УРОК 9 40

I. 元音[a],[о],[э]在辅音[ж],[ш],[ц]后的弱化	40
II. 带или的选择疑问句语调	41
III. 调型4(1)	42

УРОК 10 44

I. 调型4(2)	44
II. 未完结语调和完结语调	44
III. 俄罗斯人的名字和父称的读音特点	45
IV. 俄语的词类	46

УРОК 11 49

I. 列举语调和对别语调	49
II. 语音小结	50
III. 名词的性	51

УРОК 12 54

I. 部分外来词的读法	54
II. 语调小结	55
III. 形容词的性和复数	57

ОСНОВНОЙ КУРС

基础课

УРОК 1 (ПЕРВЫЙ)	61
ГРАММАТИКА	61

I. 名词的复数	61
II. 人称代词	62
III. 代词的性、复数	62
ТЕКСТ	66
Наш университет	66
УРОК 2 (ВТОРОЙ)	71
ГРАММАТИКА	71
I. 主语和谓语	71
II. 动词的现在时	72
III. 动词第一式变位	72
IV. 定语	72
V. 副词	73
ТЕКСТ	75
Наша семья	75
УРОК 3 (ТРЕТИЙ)	80
ГРАММАТИКА	80
I. 动词第二式变位	80
II. 不规则变化动词	81
III. 名词单数第六格	81
IV. 前置词о 及в, на(1)	82
ТЕКСТ	86
На занятиях	86
УРОК 4 (ЧЕТВЁРТЫЙ)	91
ГРАММАТИКА	91
I. 名词复数第六格	91
II. 疑问代词какой 和形容词的单数、复数第六格	92
III. 疑问代词чей 和物主代词的单数、复数第六格	92
IV. 限定代词和指示代词的单数、复数第六格	93
V. 人称代词第六格	93
VI. 动词的过去时	93
ТЕКСТ	97
В гостинице	97
ПОВТОРЕНИЕ I	102
УРОК 5 (ПЯТЫЙ)	107
ГРАММАТИКА	107
I. 及物动词和不及物动词	107
II. 补语	107
III. 阴性名词单数第四格	108

IV. 形容词、代词阴性单数第四格	108
V. 前置词в, на (2)	109
ТЕКСТ	111
Времена́ го́да	111

УРОК 6 (ШЕСТОЙ) 116

ГРАММАТИКА	116
I. 动物名词和非动物名词	116
II. 阳性、中性名词单数第四格	116
III. 形容词、代词的阳性、中性单数第四格	117
IV. 人称代词第四格	118
V. 俄罗斯人的姓和名的第四格	118
ТЕКСТ	120
Мой день	120

УРОК 7 (СЕДЬМОЙ) 125

ГРАММАТИКА	125
I. 未完成体动词将来时	125
II. 动词быть的现在时、过去时和将来时	126
III. 状语	126
ТЕКСТ	129
Хóбби	129

УРОК 8 (ВОСЬМОЙ) 135

ГРАММАТИКА	135
I. 名词复数第四格	135
II. 形容词、代词复数第四格	136
III. 与第四格连用的前置词	137
ТЕКСТ	140
Го́род Харби́н	140

УРОК 9 (ДЕВЯТЫЙ) 145

ГРАММАТИКА	145
I. 名词、形容词、代词单数第二格	145
II. 第二格的用法(1)	147
III. 要求二格的前置词	148
ТЕКСТ	151
Пра́здник Весны́	151

ПОВТОРЕНИЕ II 156

生词表 161

АЛФАВИТ

Печатная буква	Письменная буква	Название буквы	Печатная буква	Письменная буква	Название буквы
А а	<i>Аа</i>	а	П п	<i>Пп</i>	пэ
Б б	<i>Бб</i>	бэ	Р р	<i>Рр</i>	эр
В в	<i>Вв</i>	вэ	С с	<i>Сс</i>	эс
Г г	<i>Гг</i>	гэ	Т т	<i>Тт</i>	тэ
Д д	<i>Дд</i>	дэ	У у	<i>Уу</i>	у
Е е	<i>Ее</i>	е	Ф ф	<i>Фф</i>	эф
Ё ё	<i>Ёё</i>	ё	Х х	<i>Хх</i>	ха
Ж ж	<i>Жж</i>	жэ	Ц ц	<i>Цц</i>	цэ
З з	<i>Зз</i>	зэ	Ч ч	<i>Чч</i>	чэ
И и	<i>Ии</i>	и	Ш ш	<i>Шш</i>	ша
Й й*	<i>Йй</i>	й (и краткое)	Щ щ	<i>Щщ</i>	ща
К к	<i>Кк</i>	ка	Ъ *	<i>Ъ ъ</i>	твёрдый знак
Л л	<i>Лл</i>	эл(эль)	Ы *	<i>Ы ы</i>	ы
М м	<i>Мм</i>	эм	Ь *	<i>Ь ь</i>	мягкий знак
Н н	<i>Нн</i>	эн	Э э	<i>Ээ</i>	э
О о	<i>Оо</i>	о	Ю ю	<i>Юю</i>	ю
			Я я	<i>Яя</i>	я

* В начале слова не употребляется.

ВВОДНО-ФОНЕТИЧЕСКИЙ
КУРС

语音导论课



- ☞ I. 元音[a],[y],[o]
- ☞ II. 辅音[m],[h],[k],[t],[n]
- ☞ III. 音节和重音
- ☞ IV. 字母的书写

俄语的音分为**元音**和**辅音**。发元音时声带振动。俄语中的辅音分**清辅音**和**浊辅音**。发辅音时,气流在口腔中受阻碍,气流较强。发音时,声带不振动的辅音是清辅音,声带振动的辅音是浊辅音。俄语中清、浊辅音大部分是相对应的。俄语的音和字母是两个截然不同的概念,要严格加以区分。俄语中共有33个字母(见《字母表》)。

I. 元音[a],[y],[o]

元音[a]的发音动作:口张得比较大,双唇自然舒展,与汉语的«а»基本相同。

元音[y]的发音动作:整个舌体向后收缩,舌尖下垂并远离下齿背,后舌部向软腭高高抬起,双唇前伸圆撮。

元音[o]的发音动作:双唇圆撮前伸,口张开的程度比[y]大,比[a]小。(注意:不要将俄语的[o]发成汉语的«ou»或«wo»。)

Упражнение 1. 听录音并跟读。

a — a — a, o — o — o, y — y — y
 a — o — y, y — o — a, a — y — o
 a — y, y — a, a — o, o — a, y — o, o — y



II. 辅音[м],[н],[к],[т],[п]

辅音[м]是浊辅音。其发音与汉语的«м»(“妈”«mā»中的声母)近似。

Упражнение 2. 听录音并跟读。

ма, мо, му, ам, ом, ум
 ма — ам, мо — ом, му — ум
 ма — мо — му, мо — ма — му
 му — мо — ма, мам — мом — мум

辅音[н]是浊辅音。其发音与汉语的«н»(“拿”«nā»中的声母)相近。发[н]时,舌头依傍下齿,前舌顶住上齿和上齿龈。

Упражнение 3. 听录音并跟读。

на, но, ну, ан, он, ун
 на — ан, но — он, ну — ун, на — но — ну
 но — на — ну, ну — но — на, нан — нон — нун

辅音[к]是清辅音。发[к]音时,不要发成汉语的«к»(“科”«ke»中的声母)。成阻部位要偏高。

注意:[к]位于元音前时不吐气。

Упражнение 4. 听录音并跟读。

ка, ко, ку, ак, ок, ук
 ка — ак, ко — ок, ку — ук, ка — ко
 ко — ка — ку, ку — ко — ка, как — кок — кук

辅音[т]是清辅音。[т]的发音与汉语«т»(“他”«tā»中的声母)相近,但声带不振动。发[т]时,舌尖依傍下齿,前舌顶住上齿和上齿龈。

Упражнение 5. 听录音并跟读。

та, то, ту, ат, от, ут
 та — ат, то — от, ту — ут
 та — то — ту, то — та — ту
 ту — то — та, там — тот — тут

辅音[п]是清辅音。发音时,双唇闭合,构成阻塞,当气流冲出时,双唇立即张开,形成爆破音。

Упражнение 6. 听录音并跟读。

па, по, пу, ап, оп, уп
 па — ап, по — оп, пу — уп

па — по — пу, по — пу — па, пу — по — па
ап — оп — уп, пап — поп — пуп

Упражнение 7. 听录音并跟读。

а — о — у, ма — мо — му
на — но — ну, ка — ко — ку
та — то — ту, па — по — пу
ам — ан — ат — ап — ак
ом — он — от — оп — ок
ум — ун — ут — уп — ук

Упражнение 8. 听录音并跟读。

акт, как, кот, кто, кум, мак, мат, нам, нат
ном, он, пан, поп, пот, пункт, так, такт
там, ток, том, тон, тот, тук, тут, танк

III. 音节和重音

任何一个音节一定包括一个元音。一个元音可以单独构成一个音节,也可以和一个或几个辅音一起构成一个音节,一个词有几个元音,就有几个音节,例如:а, та, он, там, а-ý, му-ка́。

多音节词发音时,使某音节发长音的语音手段,称作重音。带有重音的音节叫重读音节。重读音节里的元音发得清晰、比较长,非重读音节里的元音发得比较弱、比较短。

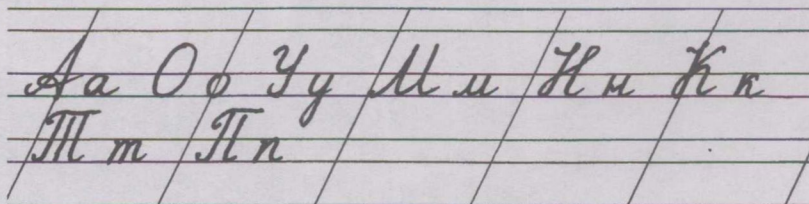
Упражнение 9. 听录音并划分音节,注意重音的位置。

кума́, ма́му, мука́, па́пу, тумáн

IV. 字母的书写

书写俄文字母时,有大、小写之分。专有名词的第一个字母要大写,句首的字母要大写。

Упражнение 10. 临摹字帖。





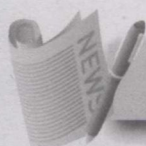
НОВЫЕ СЛОВА (生词)

но 但是
так 这样

как 怎么样
там 在那儿

кто 谁
тот 那个

он 他
тут 在这儿



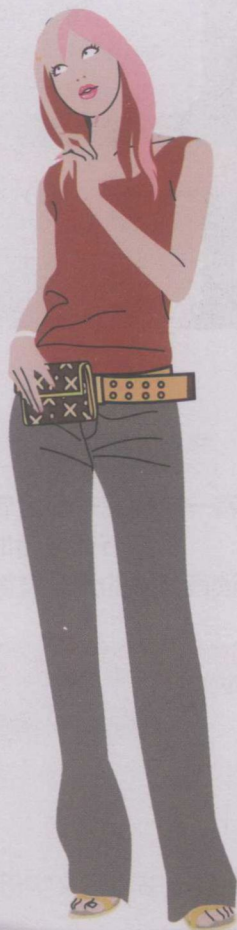
ЗАДАНИЯ

A. 练习。

听Упражнения 1~9的录音并跟读。

B. 思考题。

1. 俄语中共有多少个字母?
2. 清辅音和浊辅音的主要区别是什么?
3. 发元音[о]应该注意什么?
4. 一个音节里有几个元音?
5. 带重音的音节一定要重读吗?
6. 专有名词和句首的第一个字母一定要大写吗?



- ☞ I. 元音[э], [ы]
- ☞ II. 辅音[г], [д], [б]
- ☞ III. 浊辅音在词末尾的清化
- ☞ IV. 元音[a], [о]的弱化
- ☞ V. 字母的连写

I. 元音[э], [ы]

元音[э]的发音动作: 舌头前移, 舌中部向上抬起, 舌尖依傍下齿背, 唇角稍向两侧舒展。

Упражнение 1. 听录音并跟读, 注意[э]的发音。

э — э — э, мэ, нэ, тэ, пэ, эм, эн, эк, эт, ёту

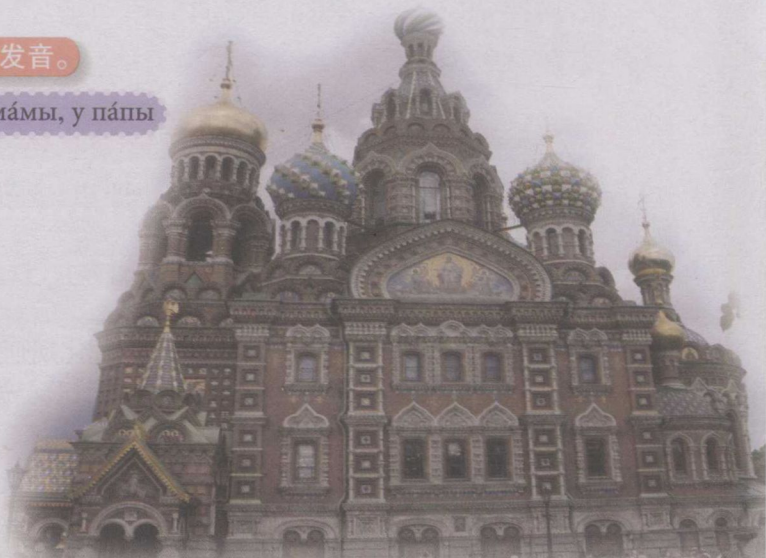
元音[ы]的发音动作: 整个舌体连同舌尖一起稍向后移, 同时向硬腭前沿抬起, 双唇略向两侧舒展。

Упражнение 2. 听录音并跟读, 注意[ы]的发音。

ты, мы, мамы, ноты, опыт, папы, у мамы, у папы

II. 辅音[г], [д], [б]

辅音[г]是浊辅音, 对应的清辅音是[k]。[г]的发音部位及方法同[k], 只是发音时, 声带要振动。



Упражнение 3. 听录音并跟读。

ка — га, ко — го, ку — гу
 га — го — гу, ка — ко — ку
 га, го, гу, гак, гам, гом, гон, гудók

辅音[ɢ]是浊辅音,对应的清辅音是[t]。[ɢ]的发音部位及方法同[t],只是发音时,声带要振动。

Упражнение 4. 听录音并跟读。

да, до, ду, дэ, ды
 та — да, то — до, ту — ду, тэ — дэ, ты — ды
 да, до, док, дом, дон, дым, да́ты, куда́, туда́

辅音[ɖ]是浊辅音,对应的清辅音是[p]。[ɖ]的发音部位及方法同[p],只是发音时,声带要振动。

Упражнение 5. 听录音并跟读。

ба, бо, бу, бэ, бы
 па — ба, по — бо, пу — бу, пэ — бэ, пы — бы
 бак, бат, бык, быт, банк, бунт, ба́бы, бо́мбы, бо́ты, губы

Упражнение 6. 听录音并跟读。

га — ка, го — ко, гу — ку, да — та, до — то, ду — ту
 ба — па, бо — по, бу — пу, бан — пан, бот — пот
 гак — как, гон — кон, дам — там, дом — том

III. 浊辅音在词末尾的清化

浊辅音在词末尾时要发成相对应的清辅音,例如:

год — го[t]	[ɢ] — [t]
дуб — ду[p]	[ɖ] — [p]
мог — мо[k]	[ɣ] — [k]

Упражнение 7. 听录音并跟读,注意浊辅音在词末尾的清化。

ад, гад, код, дог, дуб, куб, маг, мог, над, ног, под

IV. 元音[a],[o]的弱化

元音[a],[o]处于非重读音节时要弱化。弱化规则如下:

1. 在硬辅音后重音前的第一个音节中发成比[a]短而弱的[ʌ]音,例如:

